



11229400

SLOVENSKÁ  
sporiteľňa**Zmluva o úvere č. 192/CC/26**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,  
Odd. Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

**Názov:** Obec Dolná Breznica  
**Adresa sídla:** Dolná Breznica 61, 020 61 Dolná Breznica  
**IČO:** 00 317 144  
(ďalej „Dlžník“)**Preambula**

Banka uzatvorila s Rozvojovou bankou Rady Európy (ďalej len „CEB“) dňa 13.12.2023 Zmluvu o úverovej linke (ďalej len „CEB zmluva“) v rámci vybraných oblastí financovania CEB – Mestský, vidiecky a regionálny rozvoj a Ochrana životného prostredia (ďalej len „Úverová linka CEB“) na podporu subjektov z verejného sektora a bytových domov prostredníctvom zvýhodnených podmienok financovania. Dlžník má záujem získať podporu z prostriedkov Úverovej linky CEB na realizáciu zamýšľaného projektu (ďalej len „Projekt“), a to vo forme zvýhodnenej úrokovej sadzby (ďalej len „CEB zvýhodnenie“).

CEB je multilaterálna rozvojová banka s výlučne sociálnym mandátom, ktorej poslaním je podporovať sociálnu súdržnosť v celej Európe. Banka financuje projekty v oblasti sociálnej integrácie, environmentálneho riadenia, verejnej infraštruktúry a ďalších oblastiach so zreteľom na skvalitňovanie životných podmienok a udržateľný rozvoj.

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

**Poskytnutie:**

výška: 160.000,- EUR

spôsob poskytnutia: v Tranžiach

účet pre poskytnutie Splátkového  
úveru:účet uvedený v Žiadosti o čerpanie/účet Dlžníka č. SK68 0900  
0000 0052 4634 6987 s následným prevodom na účet uvedený  
v Žiadosti o čerpanie



11229400

Lehota na čerpanie:	do <b>31.12.2027</b>
<b>Účel:</b>	financovanie kapitálových výdavkov Projektu v súlade s Podmienkami financovania CEB Džžníka.
<b>Úročenie:</b>	
typ a výška Úrokovej sadzby:	pevná <b>2,87 % p.a.</b>
Úrokové obdobie:	1 mesiac, a to kalendárne mesiace
Obdobie úrokovej sadzby:	obdobie, ktoré začína dňom poskytnutia Splátkového úveru a končí sa v deň predchádzajúci dňu splatenia istiny Splátkového úveru
úrok z omeškania:	<b>10 % p.a.</b> + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
<b>Splácanie:</b>	
deň konečnej splatnosti Splátkového úveru:	<b>31.12.2032</b>
výška splátky istiny:	<b>2.667,- EUR</b>
splatnosť prvej splátky istiny:	<b>31.01.2028</b>
periodicita splátok istiny:	mesačne
splatnosť splátok istiny:	k poslednému dňu v kalendárnom mesiaci
spôsob splácania:	odpísaním z Účtu pre splácanie
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK68 0900 0000 0052 4634 6987

### 3. Džžník platí Banke nasledovné Poplatky

<b>Druh poplatku</b>	<b>Výška poplatku</b>
Spracovateľský poplatok	0,10 % z výšky Splátkového úveru
Poplatok za monitoring Splátkového úveru	125,- EUR / ročne
Závazková provízia zo Splátkového úveru	neuplatňuje sa
Poplatok za správu Úveru	6,- EUR / mesačne
Predčasné splatenie Splátkového úveru, resp. jeho časti	1 % z výšky predčasnej splátky Úveru, min. 150,- EUR, vrátane refinančných nákladov v súvislosti s predčasným splatením Splátkového úveru, resp. jeho časti
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

## II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

### 1. Podmienky čerpania sú:

#### 1.1. Džžník predložil Banke:

- pisomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a s jej prílohami a súčasťami alebo písomné vyhlásenie Džžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Džžníka alebo v Obchodnom vestníku; a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Džžník povinný tieto dokumenty zverejňovať, a
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Džžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru, a



11229400

- c) právoplatné uznesenie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške **160.000,- EUR** alebo predloženie výpisu z tohto uznesenia ako potvrdenia obce o jeho prijatí, avšak to iba za predpokladu, že znenie uznesenia obsahujúceho informáciu o schválení návratného financovania bolo pre Banku akceptovateľným spôsobom zverejnené a je verejne prístupné, a
  - d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru, a
  - e) platne uzatvorenú a účinnú zmluvu akceptovateľnú pre Banku, predmetom ktorej je financovanie kapitálovej investície schválenej právoplatným rozhodnutím obecného zastupiteľstva Dlžníka, uzatvorenú medzi Dlžníkom a schváleným dodávateľom, a
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípud porušenia, a
  - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
  - 1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. použiť Splátkový úver výlučne na financovanie Projektu,
  - 2.2. poskytovať Banke súčinnosť v rozsahu potrebnom na plnenie povinností Banky z CEB zmluvy, najmä poskytovať Banke vyžadované informácie, dokumentáciu a záznamy súvisiace s Projektom,
  - 2.3. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24,
  - 2.4. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk (kreditné platby na účte Dlžníka bez platieb prijatých z iných účtov Dlžníka vedených v Banke) prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke vo výške predstavujúcej minimálne 25 % obratu\* Dlžníka za kalendárny rok. \*Vzorec na výpočet pre podvojnú účtovníctvo (V r.03 + V r.04 + V r.05), a
  - 2.5. **najneskôr do 31.03.2028** dokladovanie použitia Úveru preukázať pre Banku plnenie Účelu Úveru vo formáte a štruktúre prijateľnej pre Banku a na žiadosť Banky preložiť vybrané faktúry.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- 3.1. ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
  - 3.2. Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
  - 3.3. Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané tretou osobou.
4. Dlžník si je vedomý, že Splátkový úver je financovaný z Úverovej linky CEB, v rámci ktorej mu je poskytnuté CEB zvýhodnenie vo forme zníženej úrokovej sadzby o hodnotu **0,39 percentuálneho bodu p.a.**; zvýhodnenie je zohľadnené vo výške Úrokovej sadzby uvedenej v Úverovej zmluve. V tejto súvislosti sa Dlžník zaväzuje pri každom poskytovaní informácie a komunikácie týkajúcej sa Projektu, ak sú tieto určené tretím osobám alebo umiestňované na verejnosti, uvádzať primeraným spôsobom názov a logo CEB, (napr. uvedenie dostatočne viditeľného názvu a loga CEB na vývesnej tabuli alebo pútači pri stavbe Projektu alebo pri prezentácii Projektu prostredníctvom webového sídla).
5. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy sa oboznámil s podmienkami financovania CEB pre verejný sektor, vyhlasuje, že tieto podmienky spĺňa a s podmienkami súhlasí (pre účely tejto Úverovej zmluvy „Podmienky financovania CEB“). Podmienky financovania CEB sú zverejnené na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk).
6. Dlžník vyhlasuje, že realizovaný Projekt je v súlade s podmienkami v Úverovej zmluve a s Podmienkami CEB financovania, a zaväzuje sa tieto podmienky dodržiavať počas celej doby realizovania Projektu a počas celej doby trvania Úverového vzťahu. Dlžník berie na vedomie, že v prípade, ak Dlžník podmienky dohodnuté v tejto Úverovej zmluve alebo uvedené v Podmienkach financovania CEB nebude spĺňať, alebo sa preukáže, že tieto neboli splnené v čase ich overovania, uvedené sa považuje za porušenie Úverovej zmluvy, kedy je Banka oprávnená uplatňovať akýkoľvek Následok Prípudu porušenia. Banka je v takomto prípade oprávnená tiež prestať poskytovať CEB zvýhodnenie, t.j. je oprávnená jednostranne navýšiť Úrokovú sadzbu o výšku poskytovaného CEB zvýhodnenia.



11229400

7. Ak je Dlížník v súvislosti s Projektom povinný zabezpečiť posudzovanie vplyvov na životné prostredie tzv. „Eviromental Impact Assessment“ – „EIA“ alebo „Environmental and Social Impact Assessment (ESIA), je Dlížník povinný Banke predložiť správu o EIA/ESIA alebo netechnické zhrnutie poskytnutých informácií v rámci EIA/ESIA alebo potvrdzujúce stanovisko príslušného orgánu, že EIA/ESIA sa pri Projekte nevyžaduje.
8. Banka je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa Dlížníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy aj zástupcom CEB a ňou povereným osobám, a to v neobmedzenom rozsahu a za účelom splnenia povinností Banky vyplývajúcich z CEB zmluvy.
9. Dlížník týmto udeľuje svoj výslovný súhlas, aby na základe predchádzajúcej výzvy doručenej Dlížníkovi, zástupcovia CEB a ňou poverené osoby mali neobmedzený prístup do priestorov Dlížníka alebo jeho dodávateľov, kde sú vykonávané činnosti týkajúce sa Projektu, kde sú umiestnené inštalácie a zariadenia týkajúce sa Projektu, či iné objekty financovania Projektu a neobmedzený prístup k záznamom Dlížníka alebo jeho dodávateľov týkajúcich sa Projektu, aby sa s týmito záznamami mohli oboznamovať, vyhotovovali kópie a zapožičiavali originály Dlížníkových účtových kníh a záznamov súvisiacich s Projektom alebo Splátkovým úverom Dlížník sa zaväzuje zabezpečiť pre tento účel všetky potrebné informácie a poskytnúť potrebnú súčinnosť.
10. Dlížník vyhlasuje, že dohody uzatvorené so subdodávateľmi tovarov, prác a služieb obstarávaných v súvislosti s realizáciou Projektu a financovanými Splátkovým úverom s CEB zvýhodnením, sú uzatvorené v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a EÚ upravujúcimi podmienky verejného obstarávania. V prípade, že sa na tieto dohody predpisy o verejnom obstarávaní neaplikujú, Dlížník vyhlasuje, že tieto dohody sú uzatvorené v súlade s postupmi obstarávania, ktoré rešpektujú všeobecné kritériá a princípy hospodárnosti, efektívnosti, transparentnosti, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie na základe štátnej príslušnosti.
11. Dlížník vyhlasuje, že Projekt bol navrhnutý a bude realizovaný spôsobom, ktorý zabezpečí, aby nedošlo k porušeniu:
  - práv a slobôd vyplývajúcich z Dohovoru Rady Európy o ochrane ľudských práv a slobôd a Európskej sociálnej charty;
  - platných zákonov o podvodoch, korupcii, praní špinavých peňazí, financovaní terorizmu alebo akémukolvek inému nezákonnému použitiu finančných prostriedkov,Dlížník je povinný Banku bezodkladne informovať o porušení týchto ustanovení alebo ak má Dlížník dôvodné podozrenie, že došlo k porušeniu týchto ustanovení.
12. Dlížník potvrdzuje, že získal všetky príslušné oprávnenia a povolenia na realizáciu, prevádzku a umiestnenie Projektu a vyhlasuje, že jeho realizácia a prevádzka bude vykonávaná v súlade s príslušnými oprávneniami a v súlade s právnymi predpismi SR a EÚ, a to vrátane predpisov v oblasti ochrany životného prostredia, sociálnych vecí a hospodárskej súťaže. Dlížník sa zaväzuje Projekt, t.j. dokončené dielo ako výstup Projektu a tiež majetok, ktorý tvorí súčasť Projektu poistiť a udržiavať v prevádzky schopnom stave, vrátane vykonávania primeraných opráv a obnovovaní.
13. Dlížník sa zaväzuje uchovať dokumentáciu súvisiacu s Projektom a Úverom najmenej po dobu 10 rokov odo dňa načerpania poslednej sumy z Úveru.
14. Dlížník si je vedomý, že Banka uzatvorila Úverovú zmluvu spôsobom, aby bolo na Splátkový úver poskytnuté zvýhodnenie z Úverovej linky CEB na žiadosť Dlížníka, pričom Banka nemá povinnosť takúto Úverovú zmluvu uzatvoriť. Z uvedeného dôvodu dáva Dlížník Banke sľub odškodnenia, na základe ktorého sa zaväzuje Banku odškodniť a nahradiť jej plnenie, ktoré podľa CEB zmluvy Banka poskytne CEB v súvislosti s jej zodpovednosťou za záväzky, straty, škody, ak dôvod plnenia Banky súvisí s Úverovou zmluvou alebo s Projektom, predovšetkým v prípade, ak Dlížník neposkytne Banke požadovanú súčinnosť, obzvlášť ak neposkytne Banke vyžiadané informácie, dokumentáciu a záznamy súvisiace s Projektom a Banka bude povinná uhradiť výdavky CEB v tej súvislosti vzniknuté v rámci potreby CEB zabezpečiť obstaranie takýchto informácií prostredníctvom svojich vlastných zástupcov či poradcov. Banka nie je povinná na účet Dlížníka vykonať opatrenia potrebné na odvrátenie škody.



11229400

### III. Závěrečné ustanovenia

#### 1. Kontaktné údaje:

	<b>Banka</b>	<b>Dlužník</b>
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Dolná Breznica 61 020 61 Dolná Breznica
e-mailová adresa:	horava.lubomir@slsp.sk	lukas.pekara@dolnabreznica.eu, obec@dolnabreznica.eu
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Ing. Ľubomír Hořava mobil: +421 910 880 887 e-mail: horava.lubomir@slsp.sk	meno: Ing. Lukáš Pekara, Ing. Janka Drahutová tel: +421 42 469 6307, mobil: +421948 621 147 e-mail: lukas.pekara@dolnabreznica.eu, obec@dolnabreznica.eu

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlužník využiť e-mail. Dlužník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlužníka,
- autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlužníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlužníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
- skutočnosťou, že Dlužník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlužníka a Banky uvedené v tomto bode.

#### 2. Dlužník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:

- Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
- Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
- Sadzobník a
- podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

#### 3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.

#### 4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

#### 5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.

#### 6. Ak je Dlužník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlužník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

v *Mladá* dňa: 01.04.2026

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Ing. Ľubomír Hořava  
Relationship Manager pre FK II

Ing. Anna Melišková  
Relationship Manager pre FK IV

v *D. Breznici* dňa: 01.04.2026

Dlužník  
Obec Dolná Breznica

Ing. Lukáš Pekara  
starosta obce

